



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА СЛУЖБА

ЗАТВЕРДЖУЮ

ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ

(назва установи)

вул.Грушевського, 7, м.Київ, 01601

(місцезнаходження)

253-94-84, 559-29-88



Перший заступник головного державного
санітарного лікаря України

О.П. Кравчук

Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 24 08 2014р.

№ 05.03.02-03/ 59173

Дієтичні добавки до раціону харчування спортсменів: білково-вуглеводні, амінокислоти та їх похідні, вітаміни, мінерали, енергетики, загальнозміцнюючі у формі порошку (powder), таблеток (tablet), капсул (capsule), батончиків (bar), рідини (liquid) з різними смаковими добавками:

1. Білково-вуглеводні: 100% Казеїновий Комплекс/ 100% Казеиновый Комплекс/ 100% Casein Complex; 100% Вей Ізолят/ 100% Вей Ізолят/100% Whey Isolate; 100% Вей Протеїн/ 100 % Вей Протеин/ 100% Whey Protein; 100% Вей Протеїн Профешенл/ 100% Вей Протеин Профешенл/ 100% Whey Protein Professional; Анаболік Вей/ Анаболік Вей / Anabolic Whey; Чоко Про/ Choco Pro; Джамбо/ Jumbo; Джамбо Профешенл/ Jumbo Professional; Масс/ Mass; Масс 20/ Mass 20.
2. Амінокислоти та їх похідні, вітаміни, мінерали: 100% Креатин/ 100 % Creatine; Аміно 5600/ Аміно 5600/ Amino 5600; Аміно Ліквід 30/ Аміно Ликвид 30/ Amino Liquid 30; Аміно Ліквід 50/ Аміно Ликвид 50/ Amino Liquid 50; ВСАА 1000; ВСАА 6400; ВСАА X; ВСАА Експрес/ ВСАА Экспресс/ ВСАА Xpress; Креа-Бомб/ Crea-Bomb; Жи-Бомб 2.0/ G-Bomb 2.0; Ізолят Аміно/ Ізолят Аміно/ Isolate Amino; Аміно Меджик/ Аміно Меджик/ Amino Magic; Ліквід Аргінін/ Ликвид Аргинин/ Liquid Arginine; Мега Аргінін/ Мега Аргинин/ Mega Arginine; Мега ВСАА 1400/ Mega ВСАА 1400; Ультра Аміно/ Ультра Аміно/ Ultra Amino; ZMB6; Карні X 80 000/ Карні X 80 000/ Carni X 80 000; Карні X 100 000/ Карні X 100 000/ Carni X 100 000; L- Глутамін/ L- Глутамин/ L-Glutamine; Мега Карні X/ Мега Карні X/ Mega Carni X; Мега Глутамін/ Мега Глутамин/ Mega Glutamine; Колаген Ліквід / Коллаген Ликвид/ Collagen Liquid.
3. Енергетики, загальнозміцнюючі: Кофеїн/ Кофеин/ Caffeine; Піколінат Хрому/ Пиколинат Хрома/ Chromium Picolinate під торговою маркою «SCITEC NUTRITION®». Тексти етикетування додаються.

(об'єкта експертизи)

код за УКТЗЕД: 2106

(код за ДКПІ, код за УКТЗЕД артикул)

Дієтичні добавки до раціону харчування спортсменів. Застосування за рекомендаціями на етикетці. Реалізація через спеціалізовані відділи торговельної мережі, аптечну мережу. Не є лікарським засобом.

(сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи)

«Скайтек Кфт.», Угорщина, «Scitec Kft.», 1134 Budapest, Váci út 49, Hungary; адреса потужностей виробництва: 2120 Dunakeszi, Pallag utca 7779 hrsz., Hungary, -, -, тел.: -, код ЄДРПОУ: -

(країна, виробник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

«Скайтек Кфт.», «Scitec Kft.», Угорщина, 1134 Budapest, Váci út 49, Hungary, тел.: -, код ЄДРПОУ: -

(заявник експертизи, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

(дані про контракт на постачання об'єкта експертизи в Україну)

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки / показникам: рівні вмісту забруднювачів хімічної та біологічної природи мають відповідати вимогам ГН 4.4.8.073-2001 від 20.04.2001 № 131, п.1.1 (Чоко Про/Choco Pro; Масс/Mass; Масс 20/Mass 20-п.1.3, ZMB6-п.1.6, Кофеїн/Кофеин/Caffeine-п.2.1). Радіонукліди, Бк/кг, не більше: 137Cs -200, 90Sr-50 відповідно до ГН 4.4.8.073-2001 від 20.04.2001 №131 «Тимчасові гігієнічні нормативи вмісту контамінантів хімічної і біологічної

природі у біологічно активних добавках», ГН 6.6.1.1-130-2006 «Допустимі рівні вмісту радіонуклідів 137Cs і 90Sr у продуктах харчування та питній воді».

(критерії безпеки / показники)

Необхідними умовами використання /застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є:

- дотримання вимог, встановлених даним висновком та результатами випробувань зразків;
- дотримання умов зберігання і транспортування продукції, передбачених виробником;
- перед початком вживання отримати рекомендації лікаря із спортивної медицини.

(особливості умов використання, застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення)

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Дієтичні добавки до раціону харчування спортсменів: білково-вуглеводні, амінокислоти та їх похідні, вітаміни, мінерали, енергетики, загальнозміцнюючі у формі порошку (powder), таблеток (tablet), капсул (capsule), батончиків (bar), рідини (liquid) з різними смаковими добавками:

1. Білково-вуглеводні: 100% Казеїновий Комплекс/ 100% Казеиновый Комплекс/ 100% Casein Complex; 100% Вей Ізолят/ 100% Вей Ізолят/100% Whey Isolate; 100% Вей Протеїн/ 100 % Вей Протеин/ 100% Whey Protein; 100% Вей Протеїн Профешенл/ 100% Вей Протеин Профешенл/ 100% Whey Protein Professional; Анаболік Вей/ Анаболік Вей/ Anabolic Whey; Чоко Про/ Choco Pro; Джамбо/ Jumbo; Джамбо Профешенл/ Jumbo Professional; Масс/ Mass; Масс 20/ Mass 20.

2. Амінокислоти та їх похідні, вітаміни, мінерали: 100% Креатин/ 100 % Creatine; Аміно 5600/ Аmino 5600/ Amino 5600; Аміно Ликвід 30/ Аmino Ликвид 30/ Amino Liquid 30; Аміно Ликвід 50/ Аmino Ликвид 50/ Amino Liquid 50; ВСАА 1000; ВСАА 6400; ВСАА X; ВСАА Експрес/ ВСАА Экспресс/ ВСАА Хпресс; Креа-Бомб/ Crea-Bomb; Джи-Бомб 2.0/ G-Bomb 2.0; Ізолят Аміно/ Ізолят Аmino/ Isolate Amino; Аміно Меджик/ Аmino Меджик/ Amino Magic; Ликвід Аргінін/ Ликвид Аргинин/ Liquid Arginine; Мега Аргінін/ Мега Аргинин/ Mega Arginine; Мега ВСАА 1400/ Мега ВСАА 1400; Ультра Аміно/ Ультра Аmino/ Ultra Amino; ZMB6; Карні X 80 000/ Карни X 80 000/ Carni X 80 000; Карні X 100 000/ Карни X 100 000/ Carni X 100 000; L- Глутамін/ L- Глутамин/ L-Glutamine; Мега Карні X/ Мега Карни X/ Mega Carni X; Мега Глутамін/ Мега Глутамин/ Mega Glutamine; Колаген Ликвід / Коллаген Ликвид/ Collagen Liquid.

3. Енергетики, загальнозміцнюючі: Кофеїн/ Кофеин/ Caffeine; Піколінат Хрому/ Пиколинат Хрома/ Chromium Picolinate під торговою маркою «SCITEC NUTRITION®». Тексти етикетування додаються., за наданим заявником зразком відповідає вимогам діючого санітарного законодавства України і за умов дотримання вимог цього висновку може бути використаний в заявленій сфері застосування.

Термін придатності: Умови зберігання та строк придатності: згідно маркування.

Текст етикетування українською мовою повинен міститися на кожній одиниці продукції, маркування здійснювати у відповідності з діючим законодавством України. Тексти етикетування додаються. Даний висновок не може бути використаний для реклами споживчих якостей об'єкту експертизи.

(інформація щодо етикетки, інструкції, правила тощо)

Висновок дійсний до: п'ять років

Відповідальність за дотримання вимог цього висновку несе заявник.

При зміні рецептури, технології виготовлення, які можуть змінити властивості об'єкта експертизи або спричинити негативний вплив на здоров'я людей, сфери застосування, умов застосування об'єкта експертизи даний висновок втрачає силу.

Підлягає стандартному прикордонному контролю відповідно до програми стандартного контролю: візуальний, документальний контроль

(показники безпеки, які підлягають контролю на кордоні)

Підлягає санітарному контролю згідно з чинним законодавством за показниками безпеки та мінімальними специфікаціями якості

(показники безпеки, які підлягають контролю при митному оформленні)

Поточний державний санепідгляд здійснюється згідно з вимогами цього висновку: Підлягає поточному державному санепідгляду у відповідності з чинним законодавством України

(показники безпеки, які здійснюються при поточному державному санепідгляді)

Державна установа "Інститут гігієни та медичної екології ім. О.М.Марзєєва НАМН України"

02660, м.Київ, вул.Попудренка, 50, тел.: (044) 559-16-81

(найменування, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

Протокол експертизи

№ 2352 від 03.09.2014р.

(№ протоколу, дата його затвердження)

Голова експертної комісії

Полька Н.С.

Звіт за результатами робіт для потреб
державної санітарно-епідеміологічної експертизи

8.2/ 3313 від 03. 09.2014 р.
Договір № 24.94 від 10.04. 14

Дієтичні добавки до раціону харчування спортсменів
під торговою маркою «SCITEC NUTRITION®».

Дієтичні добавки до раціону харчування спортсменів: білково-вуглеводні, амінокислоти та їх похідні, вітаміни, мінерали, енергетики, загальнозміцнюючі у формі порошку (powder), таблеток (tablet), капсул (capsule), батончиків (bar), рідини (liquid) з різними смаковими добавками:

Білково-вуглеводні: 1.100% Казеїновий Комплекс/ 100% Казеиновый Комплекс/ 100% Casein Complex; 2.100% Вей Ізолят/100% Вей Ізолят/100% Whey Isolate; 3.100% Вей Протеїн/ 100% Вей Протеин/ 100% Whey Protein; 4.100% Вей Протеїн Профешенл/ 100% Вей Протеин Профешенл/ 100% Whey Protein Professional; 5.Анаболік Вей/ Анаболік Вей/ Anabolic Whey; 6.Чоко Про/Choco Pro; 7.Джамбо/Jumbo; 8.Джамбо Профешенл/Jumbo Professional; 9.Масс/Mass; 10.Масс 20/Mass 20. Амінокислоти та їх похідні, вітаміни, мінерали: 11. 100% Креатин/100% Creatine; 12.Аміно 5600/Аміно 5600/Amino 5600; 13.Аміно Ліквід 30/ Аміно Ликвид 30/ Amino Liquid 30; 14.Аміно Ліквід 50/ Аміно Ликвид 50/ Amino Liquid 50; 15.ВСАА 1000; 16. ВСАА 6400; 17.ВСАА Х; 18.ВСАА Експрес/ ВСАА Экспрес/ ВСАА Xpress; 19.Креа-Бомб/ Crea-Bomb; 20.Джи-Бомб 2.0/ G-Bomb 2.0; 21.Ізолят Аміно/ Ізолят Аміно/ Isolate Amino; 22.Аміно Меджик/ Аміно Меджик/ Amino Magic; 23.Ліквід Аргінін/ Ликвид Аргинин/ Liquid Arginine; 24.Мега Аргінін/ Мега Аргинин/ Mega Arginine; 25. Мега ВСАА 1400/ Мега ВСАА 1400; 26.Ультра Аміно/ Ультра Аміно/ Ultra Amino; 27.ZMB6; 28.Карні Х 80 000/ Карни Х 80 000/ Carni X 80 000; 29.Карні Х 100 000/ Карни Х 100 000/ Carni X 100 000; 30.L- Глутамін/ L- Глутамин/ L-Glutamine; 31.Мега Карні Х/ Мега Карни Х/ Mega Carni X; 32.Мега Глутамін/ Мега Глутамин/ Mega Glutamine; 33.Колаген Ліквід / Коллаген Ликвид/ Collagen Liquid. Енергетики, загальнозміцнюючі: 34.Піколінат Хрому/ Пиколинат Хрома/ Chromium Picolinate; 35.Кофеїн/ Кофеин/ Caffeine; Тексти етикетування додаються.

Заявник: «Скайтек Кфт.», Угорщина, «Scitec Kft.», 1134 Budapest, Váci út 49, Hungary

Виробник: «Скайтек Кфт.», Угорщина, «Scitec Kft.», 1134 Budapest, Váci út 49, Hungary; адреса потужностей виробництва: 2120 Dunakeszi, Pallas utca 7779 hrsz., Hungary

Склад дієтичних добавок: відповідно до тексту етикетування - за додатком.

Супровідні документи: склад (кількісний та якісний) готових продуктів; сертифікати аналізу; специфікації на готові продукти; сертифікат вільного продажу; сертифікат GMP; сертифікат ISO 9001:2009; сертифікат ISO 22000:2005; сертифікат НАССР; сертифікат безпеки; свідоцтва про державну реєстрацію продуктів в РФ; декларація виробника про відсутність ГМО-компонентів; тексти етикетування.

Показники якості: органолептичні показники відповідають вимогам специфікації

Відповідність санітарним вимогам та правилам: ГН 4.4.8.073-2001, ГН 6.6.1.1-130-2006

Критерії безпеки відповідають вимогам:

рівні вмісту забруднювачів хімічної та біологічної природи мають відповідати вимогам ГН 4.4.8.073-2001 від 20.04.2001 № 131, п.1.1 (Чоко Про/Choco Pro; Масс/Mass; Масс 20/Mass 20-п.1.3, ZMB6-п.1.6, Кофеїн/Кофеин/Caffeine-п.2.1). Радіонукліди, Бк/кг, не більше: 137Cs - 200, 90Sr - 50, харчові добавки, у перерахунку на приготований до вживання продукт (напій), мг/кг, не більше: барвники - E101-30, E110-50, E122+E133-25, E101+E124-30, підсолоджувачі: E950-350, E951-600, E950+E951 - 500+175, E952-350, E954-80; консерванти: E201, E202 у перерахунку на E200 - 500; E955, мг/кг, не більше - 1000 (Постанови ГДСЛ України №37 від 27.12.1999, №41 від 27.01.2000, №25 від 17.07.2003, № 32 від 05.09.2006, №5 від 31.01.2004), відповідно до ГН 4.4.8.073-2001 від 20.04.2001 №131 «Тимчасові гігієнічні нормативи вмісту контамінантів хімічної і біологічної природи у біологічно активних добавках», ГН 6.6.1.1-130-2006 «Допустимі рівні вмісту радіонуклідів 137Cs і 90 Sr у продуктах харчування та питній воді».



Általános járványmentességi igazolás állati eredetű ipari termékek kiviteléhez*
General certificate of epidemic free status for the export of industrial products of animal origin*

Country of origin:

Származási ország: Hungary/Magyarország

Competent authority

Illetékes hatóság: Pest Megyei Kormányhivatal Váci Járási Hivatal Élelmiszerlánc-biztonsági és Állategészségügyi Osztály

Country of destination:

Rendeltetési ország: Dubai Utd. Arab Emir.

Name and address of consignor:

Feladó neve és címe: Scitec Kft., Hungary, 1138 Budapest, Váci út 178.

Name and address of consignee:

A címzett neve és címe: AL SAYYAR TRADING CO P.O.BOX 56255 Dubai Utd.Arab Emir.

Description of the product:

A termék megnevezése: Attachment: 9200258855, 9200258861 Invoice/Lsd. csatolt számla

Net weight of the product:

A termék nettó súlya: Attachment: 9200258855, 9200258861 Invoice /Lsd. csatolt számla

Name(s) and address(s) of processing establishment(s):

Az előállító üzem(ek) neve(i) és címe(i): Scitec Kft., Hungary, 2120 Dunakeszi, Csörsz árok köz 2.

I, the undersigned official veterinarian certify that:

Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy:

the above mentioned industrial products of animal origin to be exported originate from an establishment (with its surrounding area of 30 km radius) which is not under any animal health restrictions because of the occurrence of infectious animal diseases notifiable to the OIE.

a szóban forgó állati eredetű exportálni kívánt ipari termékek származási létesítménye (illetve annak 30 km-es körzete) nem áll állategészségügyi korlátozó intézkedés hatálya alatt az OIE számára jelentésre kötelezett fertőző állatbetegségek előfordulása miatt.***

*** A Scitec Kft. 2120 Dunakeszi Csörsz árok köz 2. szám alatti előállító létesítménye jelenleg kéknyelv betegség miatt elrendelt megfigyelési körzet területén fekszik. Mivel a betegségnek közegészségügyi, illetve élelmiszer-higiéniai vonatkozása nincsen, a fogékony állatoktól származó állati eredetű élelmiszerek és termékek korlátozás nélkül szállíthatók, felhasználhatók, a korlátozások az élelmiszerek előállítását és forgalmazását nem érintik.

*** The Scitec Ltd . – below 2120 Dunakeszi Csörsz árok köz 2. of production facilities currently located in surveillance zone imposed because of blue tongue disease . Since the disease has no public health and hygiene aspects of food and products from susceptible animals can be transported animal origin may be used, the production and marketing restrictions do not affect the food without restriction.

Done at

Kelt:

**Dunakeszi
Place / Hely**

on:

**2016. 04. 20.
Date / Dátum**

Stamp**
Pecsét**



Signature of official veterinarian**
Hatósági állatorvos aláírása**

DR. INCZE MIKLÓS
HATÓSÁGI ÁLLATORVOS
Name with capital letters and title
Név nyomtatott nagybetűvel és beosztás

* The certificate can only be used if the current legislation of the concerned country or international agreement does not regulate it otherwise.

A bizonyítvány kizárólag akkor használható, ha a küldemény által érintett országban hatályos jogszabály vagy nemzetközi egyezmény máshogy nem rendelkezik.

** The signature and stamp must be in colour different to that of the printing.
Az aláírásnak és a pecsétnek a nyomtatástól eltérő színűnek kell lennie.

Biztonsági tanúsítvány

Az érintett fél részére:

A jelen dokumentum igazolja, hogy a Scitec Kft. (telephely: 2120 Dunakeszi, Csörsz árok köz 2.) által gyártott Scitec Nutrition termékek minden olyan hormontól, hormonmaradéktól, antibiotikumtól, rovar-irtószertől, patkány-irtószertől, radioaktív anyagtól, alkoholtól, fég-irtószertől és adalékanyagtól mentes, ami nemzetközi és hazai vonatkozásban is tiltott, illetve nem tartalmaz olyan komponenseket, melyek káros hatással bírnak a szervezet fiziológiai és viselkedésbeli funkcióira.

Ezen túlmenően mentes minden olyan étel adalékanyagtól, aminek használatát tiltják Magyarország és az Európai Unió törvényei és előírásai (a jogi szabályozások és a Magyar Élelmiszerkönyv).

Ezennel igazolt továbbá, hogy a termékben megtalálható összetevők mind külön-külön, mind pedig együttesen mentesek az olyan természetes és vegyi összetevőktől, amelyek károsak a szervezet egészségügyi vagy viselkedésbeli funkcióira, és nem okoznak mellékhatásokat, függőséget vagy pusztítást a sejtszövetekben, amennyiben azokat előírás szerint használják. A termékek emberi fogyasztásra alkalmasak.

Safety Certificate

To whom it may concern:

This document is to serve as confirmation that all Scitec Nutrition products manufactured by Scitec Ltd, located at 2120 Hungary, Dunakeszi Csörsz árok köz 2., is in fact, free from hormones, hormones residues, antibiotics, insecticides, and rodenticides, radioactive substances, alcohol, pesticides, food additives which are internationally banned to be used, and from substances which are banned locally by the ministerial decrees and chemical and natural substances which harm the physiological and behavioral functions of the body.

Furthermore is free from food additives that are prohibited under the laws of Hungarian and European Union requirements (legal regulations and the Hungarian Codex Alimentary).

In addition, we hereby confirm that the ingredients contained in the products both independently and cumulatively are free from natural or chemical components that are harmful to the vital or behavioral functions of the body and will not cause any side effects, addiction, or destruction to body tissues when used as directed. Products intended for human consumption.



PEST MEGYEI
KORMÁNYHIVATAL
VÁCI JÁRÁSI HIVATAL

Ügyiratszám: PE-171/1/1209-1/2016.
Ügyintéző: Dr. Incze Miklós
Telefon: 06 70 256 7572

Tárgy: Export bizonyítvány
Hiv. szám:
Melléklet:

Tanúsítvány

Alulírott hatósági állatorvos a Pest Megyei Kormányhivatal Váci Járási Hivatal Élelmiszerlánc-biztonsági és Állategészségügyi Osztály képviselőjében igazolom, hogy a

Scitec Ipari és Kereskedelmi Kft

(2120, Dunakeszi Csörsz árok köz 2.) által működtetett **201470** regisztrációs számon nyilvántartott üzem, a fenti telephelyen az általa előállított élelmiszerek biztonságának megalapozására a hazai és Európai Unió jogszabályoknak megfelelő HACCP rendszert működtet.

Certificate

I, the undersigned official veterinarian, verify on behalf of Vác District Office of Food Chain Safety and Animal Health Directorate of Pest County Government Office, that the plant operated by

Scitec LTD.

(2120, Dunakeszi, Csörsz árok köz 2.), registered with registration number **201470**, operates a HACCP system complying with the inland and European Union laws for substantiating the safety of food produced by it at the above-mentioned site.

Vác, 2016. 04. 11.

Dr. Maruszki Gábor járási hivatalvezető

nevében és megbízásából:

on behalf of Dr. Maruszki Gábor and lay a charge on:



DR. INCZE MIKLÓS
hatósági állatorvos
official veterinarian